

Nru. 21

18. 12. 2017

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Edward Scicluna, M.P., Ministru għall-Finanzi u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tat-18 ta' Diċembru, 2017.

ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn mitejn u wiehed u sittin miljun Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2017.

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable Edward Scicluna, M.P., Minister for Finance and read the First time at the Sitting of the 18th December, 2017.

AN ACT to appropriate a sum not exceeding two hundred and sixty-one million Euro for the service of the financial year 2017.

RAYMOND SCICLUNA
Clerk of the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI
msejjah

ATT għall-approprijazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn mitejn u wieħed u sittin miljun Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2017.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, harget b'liġi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att tal-2017 dwar it-Tieni Approprijazzjoni (2017). Titolu fil-qosor.
2. Somma ta' mhux iżjed minn mitejn u sittin miljun, disa' mija u disgħa u disgħin elf, disa' mija u tmienja u sebghin Euro għas-sena finanzjarja 2017 taħt il-Voti speċifikati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat. Approprijazzjoni 2017.
3. Somma oħra ta' mhux iżjed minn tnejn u għoxrin Euro għan-nefqa dwar is-sena finanzjarja 2017 taħt il-Voti speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat, salv li dik is-somma għandha tiġi trasferita fil-Fond ta' Kontingenzi bi hlas lura tal-Irtir magħmul minn dan il-Fond biex jithallsu dawk is-servizzi dettaljati relattivament għal dawk il-Voti fl-Estimi Supplementari ta' Nefqa għas-sena finanzjarja 2017. Approprijazzjoni oħra 2017 u trasferiment fil-Fond ta' Kontingenzi.

L-EWWEL SKEDA

Vot	Titolu	Ammont €
1.	Uffiċċju tal-President	2,200,000
5.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	5,899,999
8.	Stamperija tal-Gvern	25,000
9.	Uffiċċju Elettorali	5,800,000
10.	Energija u Progetti	11,000,000
11.	Ministeru għall-Affarjiet Ewropej u Twettiq tal- Manifest Elettorali	1,499,999
13.	Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol	11,400,000
14.	Edukazzjoni	8,100,000
15.	Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura	500,000
16.	Ministeru għall-Għawdex.....	1,800,000
18.	Dipartiment għall-Impjiegi u Relazzjonijiet Industrijali	80,000
19.	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intraprizi Żgħar	1,149,999
21.	Ministeru għall-Finanzi.....	19,999
24.	Dipartiment tat-Taxxi Interni	650,000
25.	Dipartiment tat-Taxxa fuq Valur Miżjud	200,000
28.	Dipartiment għall-Politika dwar l-Ekonomija.....	155,000
29.	Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali.....	3,200,000
34.	Politika Soċjali	7,800,000
34.	Anzjani u Kura fil-Komunita'	18,500,000
35.	Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali	1,499,999
36.	Ġustizzja	2,800,000
37.	Gvern Lokali	410,000
38.	Ministeru għat-Turiżmu	13,700,000
39.	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta' Nazzjonali	1,200,000
40.	Forzi Armati ta' Malta	800,000
41.	Pulizija	2,310,000
42.	Servizzi Korrettivi	1,000,000
43.	Protezzjoni Ċivili	60,000
45.	Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima	7,299,999
47.	Ministeru għas-Saħħa	41,480,000
	Spiza Rikurrenti	152,539,994

Vote	Title	Amount €
I	Uffiċċju tal-President	500,000
III	Uffiċċju tal-Prim Ministru	9,650,000
V	Ministeru għall-Affarijiet Barranin	50,000
VI	Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol	15,000,000
VII	Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura	10,399,994
VIII	Ministeru għall-Għawdex.....	489,997
X	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar	22,999,999
XI	Ministeru għall-Finanzi.....	37,300,000
XII	Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali.....	2,499,998
XIII	Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali	5,300,000
XIV	Ministeru għat-Turiżmu	1,499,998
XV	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta' Nazzjonali	2,630,000
XVIII	Ministeru għas-Saħħa	139,998
	Spiza Kapitali	108,459,984
	Skeda Totali	260,999,978

IT-TIENI SKEDA

Vot	Titolu	Ammont €
5.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	1
11.	Ministeru għall-Affarijiet Ewropej u Twettiq tal-Manifest Elettorali	1
19.	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intraprizi Żgħar	1
21.	Ministeru għall-Finanzi	1
35.	Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali	1
45.	Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima	1
VII	Ministeru għat-Trasport u l-Infrastruttura	6
VIII	Ministeru għal Ghawdex	3
X	Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intraprizi Żgħar	1
XII	Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali.....	2
XIV	Ministeru għat-Turiżmu	2
XVIII	Ministeru għall-Intern u s-Sigurta` Nazzjonali	2
Skeda Totali		22

Għanijiet u Raġunijiet

Dan l-Abbozz jipprovdi għall-approprjazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn €260,999,978 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2017 għall-infiq taht il-Voti li jidhru fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Abbozz minbarra s-somma ta' €2,799,560,187 approprjata bl-Att Nru.LVII tal-2016 u għall-approprjazzjoni ta' somma oħra ta' €22 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2017 bi hlas lura ta' somma ekwivalenti rtirata mill-Fond ta' Kontingenzi matul is-sena finanzjarja 2017 taht il-Voti speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Abbozz.

**A BILL
entitled**

AN ACT to appropriate a sum not exceeding two hundred and sixty-one million Euro for the service of the financial year 2017.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title.

1. This Act may be cited as the Second (2017) Appropriation Act, 2017.

Appropriation
2017.

2. A sum not exceeding two hundred and sixty million, nine hundred and ninety-nine thousand, nine hundred and seventy-eight Euro for the service of the financial year 2017 under the Votes specified in the First Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund.

Further
appropriation 2017
and transfer to
Contingencies
Fund.

3. A further sum not exceeding twenty-two Euro, to meet expenditure in respect of the financial year 2017 under the Votes specified in the Second Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund, provided that such sum shall be transferred to the Contingencies Fund in replacement of withdrawals made out of this Fund to cover the services detailed in regard to such Votes in the Supplementary Estimates of Expenditure for the financial year 2017.

FIRST SCHEDULE

Vote	Title	Amount €
1.	Office of the President	2,200,000
5.	Office of the Prime Minister.....	5,899,999
8.	Government Printing Press.....	25,000
9.	Electoral Office.....	5,800,000
10.	Energy and Projects	11,000,000
11.	Ministry for European Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto	1,499,999
13.	Ministry for Education and Employment	11,400,000
14.	Education	8,100,000
15.	Ministry for Transport and Infrastructure	500,000
16.	Ministry for Gozo.....	1,800,000
18.	Industrial and Employment Relations.....	80,000
19.	Ministry for the Economy, Investment and Small Business	1,149,999
21.	Ministry for Finance.....	19,999
24.	Inland Revenue	650,000
25.	VAT	200,000
28.	Economic Policy.....	155,000
29.	Ministry for Family and Social Solidarity	3,200,000
34.	Social Policy	7,800,000
34.	Elderly and Community Care	18,500,000
35.	Ministry for Justice, Culture and Local Government	1,499,999
36.	Judicial.....	2,800,000
37.	Local Government.....	410,000
38.	Ministry for Tourism	13,700,000
39.	Ministry for Home Affairs and National Security.....	1,200,000
40.	Armed Forces of Malta	800,000
41.	Police.....	2,310,000
42.	Correctional Services	1,000,000
43.	Civil Protection	60,000
45.	Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change	7,299,999
47.	Ministry for Health	41,480,000
Total Recurrent Expenditure		152,539,994

Vote	Title	Amount €
I	Office of the President	500,000
III	Office of the Prime Minister	9,650,000
V	Ministry for Foreign Affairs	50,000
VI	Ministry for Education and Employment	15,000,000
VII	Ministry for Transport and Infrastructure	10,399,994
VIII	Ministry for Gozo	489,997
X	Ministry for the Economy, Investment and Small Business	22,999,999
XI	Ministry for Finance.....	37,300,000
XII	Ministry for Family and Social Solidarity	2,499,998
XIII	Ministry for Justice, Culture and Local Government	5,300,000
XIV	Ministry for Tourism	1,499,998
XV	Ministry for Home Affairs and National Security	2,630,000
XVIII	Ministry for Health.....	139,998
	Total Capital Expenditure	108,459,984
	Total Schedule	260,999,978

SECOND SCHEDULE

Vote	Title	Amount €
5.	Office of the Prime Minister	1
11.	Ministry for European Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto	1
19.	Ministry for the Economy, Investment and Small Business	1
21.	Ministry for Finance	1
35.	Ministry for Justice, Culture and Local Government	1
45.	Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change	1
VII	Ministry for Transport and Infrastructure	6
VIII	Ministry for Gozo	3
X	Ministry for the Economy, Investment and Small Business	1
XII	Ministry for the Family and Social Solidarity	2
XIV	Ministry for Tourism	2
XVIII	Ministry for Health	2
Total Schedule		22

Objects and Reasons

This Bill provides for the application of a sum not exceeding €260,999,978 for the service of the Financial year 2017 to meet expenditure under the Votes specified in the First Schedule to the Bill in addition to €2,799,560,187 appropriated by Act No. LVII of 2016 and for the appropriation of a further €22 for the service of the financial year 2017 to repay an equivalent amount withdrawn from the Contingencies Fund during the financial year 2017 under the Votes specified in the Second Schedule to the Bill.



